

TEGERA® 723

Synthetic glove, nitrile, 3/4 dipped, interlock, 24 gg, smooth finish, Cat. II, blue, white, water and oil repellent palm, for assembly work



EN 388
4111
EN 420:2003 + A1:2009

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
0 = Under minimumnivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått prövning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN
Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2003
A. Nötningsmotstånd, Min. 0, Max. 4
B. Skärresistens, Min. 0, Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test tackillett/fingerfärdighet: Min. 1, Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Handskan är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmotoriseringsarbeten.

EN 16350:2014
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test tackillett/fingerfärdighet: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatiska utfällningar (ESD) - resistans under 1x10⁹ Ω

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from areas of glove palm.

EN 388:2003
A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420:2003 + A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES
RESISTANCE BELOW 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1x10⁹ Ω

MODE D'EMPLOI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
VOIR DEVANTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériau

EN 388:2003
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES
RESISTANCE INFÉRIEURE À 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10⁹ Ω

GERÄUCHSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschutzes gemessen.

EN 388:2003
A. Abrießfestigkeit, Min. 0, Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1, max. 5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1, max. 5

EN 16350:2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN
WIDERSTAND UNTER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10⁹ Ω

AVERTISSEMENTI Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EEC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal.

TRESSAGIS E TRANSPORT: Conservare i gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. PRECAUTION D'EMPLOI: Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. ENTRETIEN: Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance.

ELIMINATION: Conformément aux législations environnementales locales. ALLERGENES: Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLETS RISIKO
SE FØRSIDEN FOR PRODUKTSPESIFIKK INFORMASJON

Läs anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FØRKLARING AV PRIKTOGRAMMER
0 = Under minimumskravet til ytelsesnivå for denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003
VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKOR
Beskyttelsesnivå måles innholdet i handflaten på hanken.
A. Slitasjemosstand, Min. 0, Maks. 4
B. Skjærresistens, Min. 0, Maks. 4
C. Rivemotstand, Min. 0, Maks. 4
D. Punkteringsmotstand, Min. 0, Maks. 4

EN 420:2003
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerferlighet: Min. 1, Max. 5

Handskene er kortere enn standarden og kan gi økt komfort for spesielle formål som f.eks ved finmotoriseringsarbeid.

EN 420:2003 + A1:2009
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerferlighet: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER
MODSTAND UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1x10⁹ Ω

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLETS RISIKO
SE FØRSIDEN FOR PRODUKTSPESIFIKK INFORMASJON

Läs anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

ADVARSEL Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE 89/686/EEC med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. EU med de detaljerte PPE-artikler kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesfaktorer er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje før høy temperatur og degrasering. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har beskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det største materiale.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Brug bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegeligheten og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Lag lagres i et tett og merket originalemballasje, mellom +10° og +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet før det IKKE optimalt beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hanser merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **OPBEVARING:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENISERT:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Brug bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer funksjonen etter vask. **OPBEVARING:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENISERT:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

RENGØRING: Benytt aldrig kjemikalier eller skarpe genstande til rengjøring. Handsker merket med et vaske symbol har gjennom en standardisert test opplyst kontinuerlig ylleveie etter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENISERT:** Produktet indholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvilstilfælde.

RENGØRING: Benytt aldrig kjemikalier eller skarpe genstande til rengjøring. Handsker merket med et vaske symbol har gjennom en standardisert test opplyst kontinuerlig ylleveie etter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENISERT:** Produktet indholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvilstilfælde.

RENGØRING: Benytt aldrig kjemikalier eller skarpe genstande til rengjøring. Handsker merket med et vaske symbol har gjennom en standardisert test opplyst kontinuerlig ylleveie etter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENISERT:** Produktet indholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvilstilfælde.

RENGØRING: Benytt aldrig kjemikalier eller skarpe genstande til rengjøring. Handsker merket med et vaske symbol har gjennom en standardisert test opplyst kontinuerlig ylleveie etter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENISERT:** Produktet indholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvilstilfælde.

RENGØRING: Benytt aldrig kjemikalier eller skarpe genstande til rengjøring. Handsker merket med et vaske symbol har gjennom en standardisert test opplyst kontinuerlig ylleveie etter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENISERT:** Produktet indholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvilstilfælde.

RENGØRING: Benytt aldrig kjemikalier eller skarpe genstande til rengjøring. Handsker merket med et vaske symbol har gjennom en standardisert test opplyst kontinuerlig ylleveie etter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENISERT:** Produktet indholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvilstilfælde.

ADVARSEL Dette produktet er utviklet til å gi beskyttelse, spesifisert i PPE 89/686/EEC, med de detaljerte resultater vist nedenfor. Husk dog alltid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsihtighet ved utsattelse for farlige kjemikalier eller andre situasjoner med høyt risiko. Niveauet for ylleveie gjelder kun nye produkter. Denne informasjon på spesifikke ikke den faktiske beskyttelsestid på arbeidsplassen, på grunn af andre faktorer, der påvirker ylleveie, som temperatur, slitasje, nedbrydning, osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheten af bevægelige objekter eller maskiner med beskyttede deler. For hanske med de ølere flere lag af spejel, den samlede klassifisering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ylleveie i det ydreste lag.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke annet er forklart på forsiden. Brug kun produkter i den riktige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrenser bevægeligheten og ylleveie det optimale beskyttelsesnivå. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Oppbevares bedst i et tett og merket i den opprinnelige emballage og mellom +10° og +30°C. **INSPEKSJON FØR BRUK:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Benytt aldrig kjemikalier eller skarpe genstande til rengjøring. Handsker merket med et vaske symbol har gjennom en standardisert test opplyst kontinuerlig ylleveie etter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENISERT:** Produktet indholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvilstilfælde.

EN 388:2003
A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4
B. Rivestandighet, Min. 0, Maks. 5
C. Rivestandighet, Min. 0, Maks. 4
D. Stikkestandighet, Min. 0, Maks. 4

EN 420:2003
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspissfølelse: Min. 1, Max. 5

Handskene er kortere enn standarden, hvilket kan gi økt komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbeid.

EN 420:2003 + A1:2009
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspissfølelse: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER
MODSTAND UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1x10⁹ Ω



12 PAIRS

7 1392626 1055322

7 SMALL



EJENDALS AB

Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | ordre@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny. VYSVĚTLENÍ PIKTOGRAMŮ Pod minimální úroveň výkonnosti pro detail jednotlivé nebezpečí. X= Nelze podrobena testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

EN 388:2003 A. Odolnost vůči oděru, Min. 0; Max. 4 B. Odolnost vůči přetlačení, Min. 0; Max. 5 C. Odolnost vůči přetřepání, Min. 0; Max. 4 D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1x10^9 Ω

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto. EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS 0 = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado X = no sometido a la prueba o en diseño de prueba no adecuado para el método o material del guante

EN 388:2003 A. Resistencia a la abrasión Min. 0; Max. 4 B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0; Max. 5 C. Resistencia al desgarro Min. 0; Max. 4 D. Resistencia a la punción Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÁ VLASTNOSTI, ODOLNOST PŘEČIHOVÁNÍ < 1x10^9 Ω

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto. SPIEGAZIONE DEI PICTOGRAMMI 0 = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il pericolo individuale di prestazione X = Non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto

EN 388:2003 A. Resistenza all'abrasione, Min. 0; Max. 4 B. Resistenza al taglio da lama, Min. 0; Max. 5 C. Resistenza allo strappo, Min. 0; Max. 4 D. Resistenza alla perforazione, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÁ VLASTNOSTI, ODOLNOST PŘEČIHOVÁNÍ < 1x10^9 Ω

EN 61340-5-1:2007 Scarica elettrostatica (ESD) - resistenza inferiore a 1x10^9 Ω

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией ПОСЛЕСНИЦА К СИМВОЛАМ 0 = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску X= модель не проверялась для теста или метода тестирования не пригоден для данной модели

EN 388:2003 ЗАЩИТНЫЕ ПЕЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ Уровни ЭФФЕКТИВНОСТИ проверяются в области ладонной части перчатки. A. Устойчивость к истиранию, Min. 0; Max. 4 B. Устойчивость к порезам, Min. 0; Max. 5 C. Устойчивость к разрыву, Min. 0; Max. 4 D. Устойчивость к проколу, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003 ЗАЩИТНЫЕ ПЕЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ Тест на подвижность пальцев: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009 ЗАЩИТНЫЕ ПЕЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ Тест на подвижность пальцев: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 Защитные печатки - Электростатические свойства. Устойчивость ниже 1x10^9 Ω

Luuge enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt. PIILTIDE SELGITUS 0 = Antud individuaalski kohta alla minimaalse tootmisajastuse. X= Ei esialdatud katsetaseme juures. Pidage siiski meeles, et ükski esituse ei ole täiesti riskivaba

EN 388:2003 A. Kulumiskindlus, Min. 0; Max. 4 B. Lõikemiskindlus, Min. 0; Max. 5 C. Rebemiskindlus, Min. 0; Max. 4 D. Tõrjumiskindlus, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003 KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMEETODID Lihuvõime test: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMEETODID Lihuvõime test: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 KAITSEKINDAD - ELEKTROSTATILISED OMAOUSED. TAKISTUS ALLA 1x10^9 Ω

Pradējami naudoti šī gaminji, atzīdīji pārskaitītieji instrukcijā. ŽENĶĻU REIKŠMĒS 0 = Zēmiņa, negu minimālais raksturistikais līgumcu konkrētām pavijām X= Nelabvēlīga bārdnība ar bārdnību metoda nedroša pētījumu modeļiem, medžiagām

EN 388:2003 A. Atpuramams trīnālis, Min. 0; Maks. 4 B. Atpuramams gļotālis, Min. 0; Maks. 5 C. Atpuramams pļūsmālis, Min. 0; Maks. 4 D. Atpuramams pārdurālis, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003 APSAUGĪENIS PIRŠTĪNES, BENDRIEJI REKALAVIJAMI IR BĀNDMŪJĀJ METODAI Pīrštņu miklumo tests: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 APSAUGĪENIS PIRŠTĪNES, BENDRIEJI REKALAVIJAMI IR BĀNDMŪJĀJ METODAI Pīrštņu miklumo tests: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014 APSAUGĪENIS PIRŠTĪNES, ELEKTROSTATINĒS SAVĪBĒS. ATPURAMĀS KIĻI 1x10^9 Ω

EN 61340-5-1:2007 Elektrostātiskā šķērve (ESD) - atpūrasmiņi < 1x10^9 Ω

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä. KUVAAMERKKIEN SELVITYS 0 = Alla suoritettiin vähimmäistason kytin kytin testien vaara osasta X= Et testattu tai testimenetelmä ei sovellu käsitteen rakenteen tai materiaalin testaukseen

EN 388:2003 A. Hanukkaestävyys, Min. 0; Max. 4 B. Villonkestävyys, Min. 0; Max. 5 C. Reikäkestävyys, Min. 0; Max. 4 D. Puhkaisuus, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003 SUOJAKÄSINEIT - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENELMÄT Tuotoherkkyys/soorminipäpitys: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 SUOJAKÄSINEIT - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENELMÄT Tuotoherkkyys/soorminipäpitys: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 SUOJAKÄSINEIT - SÄHKÖSTATISET OMINAISUUDET. VASTUS ALLE 1x10^9 Ω

A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat. A PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA 0 = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre X= Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivitelére vagy anyag szempontjából

EN 388:2003 A. Kopásállóság, Min. 0; Max. 4 B. Vágásállóság személen ellenállás, Min. 0; Max. 5 C. Szakítóállóság, Min. 0; Max. 4 D. Szúrásállóság személen ellenállás, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003 VÉDEKESZTYŰ - ÁLTALÁNOS KÖRMEKÉNYEK ES VIZSGÁLATI MÓDSZEREK Ujlijuggességi teszt: Min. 1; max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 VÉDEKESZTYŰ - ÁLTALÁNOS KÖRMEKÉNYEK ES VIZSGÁLATI MÓDSZEREK Ujlijuggességi teszt: Min. 1; max. 5

EN 16350:2014 VÉDEKESZTYŰ - ELEKTROSTATIKUS TULAJDONSÁGOK. ELLENÁLLÁS 1x10^9 Ω ALATT

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju. PIKTOGRAMU SKAIDROJUMS 0 = zem minimālās eksploatācijas iPašību līmeņa dotajām individuālajām aprādījumiem X= nav iesniegti testēšanas, vai arī testēšanas metode nav piemērota cimdņu uzbuvei vai materiālam

EN 388:2003 A. Nodilumturība, Min. 0; Max. 4 B. Noturība pret legriem, Min. 0; Max. 5 C. Noturība pret plīsumiem, Min. 0; Max. 4 D. Noturība pret caurdurām, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003 AIZSARGĪENIS - VISPĀRĪGĀS PRĀSĪBAS UN TESTĒSANAS METODES Pīrštņu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 AIZSARGĪENIS - VISPĀRĪGĀS PRĀSĪBAS UN TESTĒSANAS METODES Pīrštņu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014 AIZSARGĪENIS - ELEKTROSTATINĒS ĪPĀSĪBAS. PRESTĪBĪBA MAŽĀKA PAR 1x10^9 Ω

EN 61340-5-1:2007 Elektrostātiskā izlāde (ESD) - pretestība mazāka par 1x10^9 Ω

EN
GEBRUIKS AANWIJZING
CATEGORIE I / MIDDEN-ONTWERP
ZIE VOORPAGINA VOOR PRODUCTSPECIEKE INFORMATIE

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN
0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar
X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf van de handpalen van de handschoen.

EN 388:2003
A Slijtvastheid, Min. 0, Maks. 4
B Snijveerstand, Min. 0, Maks. 5
C Scheurvastheid, Min. 0, Maks. 4
D Perforatieveerstand, Min. 0, Maks. 4
ABCD

EN 420: 2003
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMEEN EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangergeldest: Min. 1, Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMEEN EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangergeldest: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN
WEERSTAND ONDER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatische ontlading (ESD) – weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

SK
POKYVNÁ POUŽITIE
KATEGÓRIA II / STREDNE POKROČILÝ NÁVRH
PRE INFORMÁCIE SPECIFICE PRE PRODUKT POZRI PRVÉNU STRANU

Preid použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PIKTOGRAMOV
0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
X = Nesúo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OSCHRANÉ RUKAVICE CHRÁNIACE PRED MECHANICKYMI RIZIKAMI
Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlanej rukavice.

EN 388:2003
A Odolnosť voči odreniam, Min. 0, Maks. 4
B Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0, Maks. 5
C Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Maks. 4
D Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Maks. 4
ABCD

EN 420: 2003
OSCHRANÉ RUKAVICE – VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Súčasť obratnosti prstov: Min. 1, Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
OSCHRANÉ RUKAVICE – VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Súčasť obratnosti prstov: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
OSCHRANÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKE VLASTNOSTI
ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatický výboj (ESD) – odpor < 1 x 10⁹ Ω

PL
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
KATEGORIA II – KONSTRUKCJA POŚREDNIA
SPECYFIKACJA PRODUKTU ZNAJDUJESIE NA STRONIE PIERWSZEJ

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PIKTOGRAMÓW
0 = poziom skuteczności ochrony przed określonym poziomem minimalnych wymagań dla danej klasyfikacji zagrożenia.
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 388:2003
A Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4
A Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5
A Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4
A Odporność na przebicie, Min. 0, Maks. 4
ABCD

EN 420: 2003
REKAWICE OCHRONNE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja z przeczności palców: Min. 1, Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
REKAWICE OCHRONNE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja z przeczności palców: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
REKAWICE OCHRONNE – WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE
OPORNOŚĆ PONIŻEJ 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) – odporność poniżej 1 x 10⁹ Ω

SL
NAVODILA ZA UPORABO
KATEGORIJA II / VREMENA OBLIKA
INFORMACIJE O IZDELKU SO NA VOLJO NA PRVI STRANI

Preid uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTOGRAMOV
0 = pod najmanjšo stopnjo zmoglosti za podano posamezno nevarnost
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerja za obliko ali material rokavic

VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI
Ravnici zaščite se merijo na območju dlani rokavic.

EN 388:2003
A Odpornost proti obrabi, Najm. 0, najv. 4
B Odpornost proti prerezu, Najm. 0, najv. 5
C Odpornost proti trganju, Najm. 0, najv. 4
D Odpornost proti prebodu, Najm. 0, najv. 4
ABCD

EN 420: 2003
VAROVALNE RUKAVICE – SPOLSNE ZAHTVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
VAROVALNE RUKAVICE – SPOLSNE ZAHTVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 16350:2014
VAROVALNE RUKAVICE – ELEKTROSTATICKE LASTNOSTI
ODPORNOST MANJ KOT 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatična razelektritev (ESD) – odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

TR
KOLIMINIL TILIMATI KLARI
KATEGORIJA II / ARATASARIM
ÖRÜNÜ ÖZGÜLLERİ (ÇİN ÖN SANAYİ BAĞIRIZ

Bu ürün kullanıldandan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMĞELERİN AÇIKLAMASI
0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarımına veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVİLER
Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

EN 388:2003
A Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
B Bükme kesme mukavemeti, Min. 0, Maks. 5
C Yürütme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
D Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
ABCD

EN 420: 2003
KORUYUCU EL DİVİLER – GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU EL DİVİLER – GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİVİLER – ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER
1 X 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
Elektrostatik deşarj (ESD); 1 x 10⁹ Ω altında direnç

RO
INSTRUMENTUL DE UTILIZARE
CATEGORIA II / DESIGN INTERMEDIAR
CONSULTAȚIA PRIMA PAGINĂ PENTRU INFORMAȚII SPECIFICE PRODUSULUI

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE
0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu s-a fost pus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

MĂȘURI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISURILOR MECANICE
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmii mânășilor.

EN 388:2003
A Rezistență la abrazune, Min. 0, Maks. 4
B Rezistență la tăiere, Min. 0, Maks. 5
C Rezistență la rupere, Min. 0, Maks. 4
D Rezistență la perforație, Min. 0, Maks. 4
ABCD

EN 420: 2003
MĂȘURI DE PROTECȚIE – CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
MĂȘURI DE PROTECȚIE – PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE
REZISTENȚĂ SUB 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Descărcare electrostatică (ESD) – rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009
MĂȘURI DE PROTECȚIE – CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
MĂȘURI DE PROTECȚIE – PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE
REZISTENȚĂ SUB 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Descărcare electrostatică (ESD) – rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

IT
KOLIMINIL TILIMATI KLARI
KATEGORIJA II / ARATASARIM
ÖRÜNÜ ÖZGÜLLERİ (ÇİN ÖN SANAYİ BAĞIRIZ

Bu ürün kullanıldandan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMĞELERİN AÇIKLAMASI
0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarımına veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVİLER
Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

EN 388:2003
A Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
B Bükme kesme mukavemeti, Min. 0, Maks. 5
C Yürütme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
D Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
ABCD

EN 420: 2003
KORUYUCU EL DİVİLER – GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU EL DİVİLER – GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİVİLER – ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER
1 X 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
Elektrostatik deşarj (ESD); 1 x 10⁹ Ω altında direnç

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU EL DİVİLER – GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİVİLER – ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER
1 X 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
Elektrostatik deşarj (ESD); 1 x 10⁹ Ω altında direnç

TEGERA® 723

Synthetic glove, nitrile, 3/4 dipped, interlock, 24 gg, smooth finish, Cat. II, blue, white, water and oil repellent palm, for assembly work



EN 388
4111
EN 420:2003 + A1:2009

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MEDELHÖG RISKO SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
O = Under miniminivån för angivnen enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN
Skyddshandskr gäller ytan av handskens handflata.
EN 388:2003
A. Nötningsmotstånd, Min. 0, Max. 4
B. Skärmotstånd, Min. 0, Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärdighet: Min. 1, Max. 5
Handskan är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimonteringsarbeten.

EN 420:2003 + A1:2009
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärdighet: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatiska urladdningar (ESD) - resistans under 1 x 10⁹ Ω

INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
O = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003
A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES
RESISTANCE BELOW 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1 x 10⁹ Ω

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EEC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed (e.g. by wearing adequate footwear). Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity. If you explain on the front page, only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

MODE D'EMPOI CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE VOIR ATTENTION POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
O = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptés au type de gant/matériel

EN 388:2003
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.
A B C D
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5
Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420:2003 + A1:2009
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES
RESISTANCE INFÉRIEURE À 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 x 10⁹ Ω

BEWAHRUNGSANWEISUNG KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME
O = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschutzes gemessen.

EN 388:2003
A. Abrieffestigkeit, Min. 0, Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1, max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1, max. 5

EN 16350:2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN
WIDERSTAND UNTER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 x 10⁹ Ω

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EEC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **TRESSAGE ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. **PRECAUTION D'EMPOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants peuvent d'un signe de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ELIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

WARHNINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EWG zu bieten. Die genaueren Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflussfaktoren wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungeschützten Teilen einer Maschine verwenden. Einzigsgültig: Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenschicht wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10° - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemand ein scharfes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine scharfen scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIENHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Personen mit Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDELS RISIKO SE FRAMSIDEN FOR PRODUKTSPEISFISK INFORMASJON

Läs anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FÖRKLARING AV PVIKTOGRAMMER
O = Under minimumskravet til ytelesnivå for denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003
VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKODER
Beskyttelsesnivå er målt på håndflaten på hansken.
A B C D
A. Siltastjæringsmotstand, Min. 0, Maks. 4
B. Skjæringemotstand, Min. 0, Maks. 4
C. Rivemotstand, Min. 0, Maks. 4
D. Punktteringsmotstand, Min. 0, Maks. 4

EN 420:2003
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerferdighet: Min. 1, Max. 5
Handsker er kortere enn standarden for spesielle formål som f.eks ved fimonteringsarbeid.

EN 420:2003 + A1:2009
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerferdighet: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSEHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER
MODSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 x 10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE 89/686/EEC med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må tas hensyn til sikkerhetsforhold og utrustning som kan være i bruk. Beskyttelse for et annet og høyrisikosituasjoner. Beskyttelseseffekt er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og sliktase fers høy temperatur og degerasjon. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har beskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Brug bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelse og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bar lagres i tett og merket originalemballasje, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet før det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hansker merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENISERT:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO SE FRAMSIDEN FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMASJON

Läs instruksjonerna grundigt, för ibruktagning av dette produktet.

FÖRKLARING TIL PIKTOGRAMMER
O = Under minimum ytelevelseniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handskedesign eller materiale

BESKYTTELSEHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKO
Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndryggen område.

EN 388:2003
A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4
B. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 5
D. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4

EN 420:2003
BESKYTTELSEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelse: Min. 1, Max. 5
Handsker er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimonteringsarbejde.

EN 420:2003 + A1:2009
BESKYTTELSEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelse: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSEHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER
MODSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under 1 x 10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produktet er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EEC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises for-sigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med højt risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information afspjelder ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, sliagtend, nedbrydning osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige eller maskiner med beskyttede dele. For hansker med de ølere flere lag af spjelder den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydeevnen i det yderste lag.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelse og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARENING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og merket i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUK:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker merket med et vaskesymbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENISERT:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.



12 PAIRS

8 MEDIUM



CE
EJENDALS AB
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | ordre@ejendals.com | www.ejendals.com

CS

KATEGORIE I / PROJEKTIZIRANO

PRO INFORMACIJE SPECIFICE PRO PRODUKT VIZ PREDNI STRANAKA

PREDOPIŠENJE

Podrobnosti o tohotu produktu si pozrite na zveštje toyo poky.

VYSVETLENÍ PIKTOGRAMŮ

Podrobnosti o tohotu produktu si pozrite na zveštje toyo poky.

OCHRANNE RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PRĚD MECHANICKÝMI RIZIKY
Umožňují ochranu jsou měřeny v oblasti dlaní rukavice.

EN 388:2003	A. Odolnost vůči oděru, Min. 0; Max. 4
B. Odolnost vůči přetlačení, Min. 0; Max. 5	
C. Odolnost vůči přetřepání, Min. 0; Max. 4	
D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0; Max. 4	

EN 420: 2003	OCHRANNE RUKAVICE - OBECNE POZADAVKY A TESTOVACI METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5	

EN 420: 2003 + A1:2009	OCHRANNE RUKAVICE - OBECNE POZADAVKY A TESTOVACI METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5	

EN 16350:2014	OCHRANNE RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 x 10 ⁹ Ω
---------------	---

IEC 61340-5-12007	ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI (ESD) - ODPOR < 1 x 10 ⁹ Ω
-------------------	--

ES

CATEGORÍA II / DISEÑO INTERMEDIO

CONSULTE LA PRIMERA PÁGINA PARA OBTENER INFORMACIÓN ESPECÍFICA DEL PRODUCTO

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

EXPLICACION DE LOS PICTOGRAMAS

Podrobnosti o tohotu produktu si pozrite na zveštje toyo poky.

EN 388:2003	A. Resistencia a la abrasión Min. 0; Max. 4
B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0; Max. 5	
C. Resistencia al desgarramiento, Min. 0; Max. 4	
D. Resistencia a la punción Min. 0; Max. 4	

EN 420: 2003	OCHRANNE RUKAVICE - REQUISITOS GENERALES Y METODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1; Max. 5	

EN 420: 2003 + A1:2009	OCHRANNE RUKAVICE - REQUISITOS GENERALES Y METODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1; Max. 5	

EN 16350:2014	OCHRANNE RUKAVICE - PROPIEDADES ELECTROSTATICAS, RESISTENCIA POR DEBAJO DE 1 x 10 ⁹ Ω
---------------	--

IEC 61340-5-12007	Descarga electrostatica (ESD) - resistencia por debajo de 1 x 10 ⁹ Ω
-------------------	---

IT

CATEGORIA II / PROGETTAZIONE INTERMEDIA

PER INFORMAZIONI SPECIFICHE SUL PRODOTTO, VEDERE LA PAGINA ANTERIORE.

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

SPIEGAZIONE DEI PITTGRAMMI

Podrobnosti o tohotu produktu si pozrite na zveštje toyo poky.

EN 388:2003	A. Resistenza all'abrasione, Min. 0; Max. 4
B. Resistenza al taglio da lama, Min. 0; Max. 5	
C. Resistenza allo strappo, Min. 0; Max. 4	
D. Resistenza alla perforazione, Min. 0; Max. 4	

EN 420: 2003	OCHRANNE RUKAVICE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destrezza: Min. 1; Max. 5	

EN 420: 2003 + A1:2009	OCHRANNE RUKAVICE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destrezza: Min. 1; Max. 5	

EN 16350:2014	OCHRANNE RUKAVICE - PROPRIETA' ELETTROSTATICHE, RESISTENZA INFERIORE A 1 x 10 ⁹ Ω
---------------	--

IEC 61340-5-12007	Scarica elettrostatica (ESD) - resistenza inferiore a 1 x 10 ⁹ Ω
-------------------	---

RU

КАТЕГОРИЯ II / ПРОДВИЖАЮЩИ ДИЗАЙН

ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКТЕ ОН НА ТИТУЛЬНОЙ СТРАНИЦЕ

ПОСЛЕСИДОВАНИЕ

Podrobnosti o tohotu produktu si pozrite na zveštje toyo poky.

EN 388:2003	A. Odolnost vůči oděru, Min. 0; Max. 4
B. Odolnost vůči přetlačení, Min. 0; Max. 5	
C. Odolnost vůči přetřepání, Min. 0; Max. 4	
D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0; Max. 4	

EN 420:2003	OCHRANNE RUKAVICE - OBECNE POZADAVKY A TESTOVACI METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5	

EN 420:2003 + A1:2009	OCHRANNE RUKAVICE - OBECNE POZADAVKY A TESTOVACI METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5	

EN 16350:2014	OCHRANNE RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 x 10 ⁹ Ω
---------------	---

IEC 61340-5-12007	ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI (ESD) - ODPOR < 1 x 10 ⁹ Ω
-------------------	--

FI

KÄYTTÖOHJEET

KÄYTTÖOHJEET TUOTTEEN OSASTA

LUENÄMÄ OHJEET

Podrobnosti o tohotu produktu si pozrite na zveštje toyo poky.

EN 388:2003	A. Odolnost vůči oděru, Min. 0; Max. 4
B. Odolnost vůči přetlačení, Min. 0; Max. 5	
C. Odolnost vůči přetřepání, Min. 0; Max. 4	
D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0; Max. 4	

EN 420: 2003	OCHRANNE RUKAVICE - OBECNE POZADAVKY A TESTOVACI METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5	

EN 420: 2003 + A1:2009	OCHRANNE RUKAVICE - OBECNE POZADAVKY A TESTOVACI METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5	

EN 16350:2014	OCHRANNE RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 x 10 ⁹ Ω
---------------	---

IEC 61340-5-12007	ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI (ESD) - ODPOR < 1 x 10 ⁹ Ω
-------------------	--

HU

KATEGÓRIA II / KÖZEPES KIVITEL

HASZNALATI UTASÍTÁS

TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

EN 388:2003	A. Odolnost vůči oděru, Min. 0; Max. 4
B. Odolnost vůči přetlačení, Min. 0; Max. 5	
C. Odolnost vůči přetřepání, Min. 0; Max. 4	
D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0; Max. 4	

EN 420: 2003	OCHRANNE RUKAVICE - OBECNE POZADAVKY A TESTOVACI METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5	

EN 420: 2003 + A1:2009	OCHRANNE RUKAVICE - OBECNE POZADAVKY A TESTOVACI METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5	

EN 16350:2014	OCHRANNE RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 x 10 ⁹ Ω
---------------	---

IEC 61340-5-12007	ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI (ESD) - ODPOR < 1 x 10 ⁹ Ω
-------------------	--

ET

KATEGORIA II / KAITSE KIVITEL

KASUTUSJUHISED

Luuge enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

PIILTE SELGITUS

Podrobnosti o tohotu produktu si pozrite na zveštje toyo poky.

EN 388:2003	A. Odolnost vůči oděru, Min. 0; Max. 4
B. Odolnost vůči přetlačení, Min. 0; Max. 5	
C. Odolnost vůči přetřepání, Min. 0; Max. 4	
D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0; Max. 4	

EN 420: 2003	OCHRANNE RUKAVICE - REQUISITOS GENERALES Y METODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1; Max. 5	

EN 420: 2003 + A1:2009	OCHRANNE RUKAVICE - REQUISITOS GENERALES Y METODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1; Max. 5	

EN 16350:2014	OCHRANNE RUKAVICE - PROPIEDADES ELECTROSTATICAS, RESISTENCIA POR DEBAJO DE 1 x 10 ⁹ Ω
---------------	--

IEC 61340-5-12007	Descarga electrostatica (ESD) - resistencia por debajo de 1 x 10 ⁹ Ω
-------------------	---

LT

KATEGORIJA II / VIDUTINIO SUĐETINGUMO KONSTRUKCIJA

DAUGIAU INFORMACIJOS APIE GAMINĮ RASITE PIRMAME PUSLAPYJE

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

ŽENKLŲ REIKŠMĖS

Podrobnosti o tohotu produktu si pozrite na zveštje toyo poky.

EN 388:2003	A. Odolnost vůči oděru, Min. 0; Max. 4
B. Odolnost vůči přetlačení, Min. 0; Max. 5	
C. Odolnost vůči přetřepání, Min. 0; Max. 4	
D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0; Max. 4	

EN 420: 2003	OCHRANNE RUKAVICE - REQUISITOS GENERALES Y METODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1; Max. 5	

EN 420: 2003 + A1:2009	OCHRANNE RUKAVICE - REQUISITOS GENERALES Y METODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1; Max. 5	

EN 16350:2014	OCHRANNE RUKAVICE - PROPIEDADES ELECTROSTATICAS, RESISTENCIA POR DEBAJO DE 1 x 10 ⁹ Ω
---------------	--

IEC 61340-5-12007	Descarga electrostatica (ESD) - resistencia por debajo de 1 x 10 ⁹ Ω
-------------------	---

LV

KATEGORIJA I / VEIDZĪTĀJĀS KIVĪTĀJĀS

LAI UZZINĀTU SĪKĀKI INFORMĀCIJU PAR IZSTRĀDĀJUMAĀ, SKAT. PIRMO LAPU

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

PIKTOGRAMMU SKAIDROJUMS

Podrobnosti o tohotu produktu si pozrite na zveštje toyo poky.

EN 388:2003	A. Odolnost vůči oděru, Min. 0; Max. 4
B. Odolnost vůči přetlačení, Min. 0; Max. 5	
C. Odolnost vůči přetřepání, Min. 0; Max. 4	
D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0; Max. 4	

EN 420: 2003	OCHRANNE RUKAVICE - REQUISITOS GENERALES Y METODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1; Max. 5	

EN 420: 2003 + A1:2009	OCHRANNE RUKAVICE - REQUISITOS GENERALES Y METODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1; Max. 5	

EN 16350:2014	OCHRANNE RUKAVICE - PROPIEDADES ELECTROSTATICAS, RESISTENCIA POR DEBAJO DE 1 x 10 ⁹ Ω
---------------	--

IEC 61340-5-12007	Descarga electrostatica (ESD) - resistencia por debajo de 1 x 10 ⁹ Ω
-------------------	---

LV

KATEGORIJA I / VEIDZĪTĀJĀS KIVĪTĀJĀS

LAI UZZINĀTU SĪKĀKI INFORMĀCIJU PAR IZSTRĀDĀJUMAĀ, SKAT. PIRMO LAPU

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

PIKTOGRAMMU SKAIDROJUMS

Podrobnosti o tohotu produktu si pozrite na zveštje toyo poky.

EN 388:2003	A. Odolnost vůči oděru, Min. 0; Max. 4
B. Odolnost vůči přetlačení, Min. 0; Max. 5	
C. Odolnost vůči přetřepání, Min. 0; Max. 4	
D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0; Max. 4	

EN 420: 2003	OCHRANNE RUKAVICE - REQUISITOS GENERALES Y METODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1; Max. 5	

EN 420: 2003 + A1:2009	OCHRANNE RUKAVICE - REQUISITOS GENERALES Y METODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1; Max. 5	

EN 16350:2014	OCHRANNE RUKAVICE - PROPIEDADES ELECTROSTATICAS, RESISTENCIA POR DEBAJO DE 1 x 10 ⁹ Ω
---------------	--

IEC 61340-5-12007	Descarga electrostatica (ESD) - resistencia por debajo de 1 x 10 ⁹ Ω
-------------------	---

LV

KATEGORIJA I / VEIDZĪTĀJĀS KIVĪTĀJĀS

LAI UZZINĀTU SĪKĀKI INFORMĀCIJU PAR IZSTRĀDĀJUMAĀ, SKAT. PIRMO LAPU

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

PIKTOGRAMMU SKAIDROJUMS

Podrobnosti o tohotu produktu si pozrite na zveštje toyo poky.

EN 388:2003	A. Odolnost vůči oděru, Min. 0; Max. 4
B. Odolnost vůči přetlačení, Min. 0; Max. 5	
C. Odolnost vůči přetřepání, Min. 0; Max. 4	
D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0; Max. 4	

EN 420: 2003	OCHRANNE RUKAVICE - REQUISITOS GENERALES Y METODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1; Max. 5	

EN 420: 2003 + A1:2009	OCHRANNE RUKAVICE - REQUISITOS GENERALES Y METODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1; Max. 5	

EN 16350:2014	OCHRANNE RUKAVICE - PROPIEDADES ELECTROSTATICAS, RESISTENCIA POR DEBAJO DE 1 x 10 ⁹ Ω
---------------	--

IEC 61340-5-12007	Descarga electrostatica (ESD) - resistencia por debajo de 1 x 10 ⁹ Ω
-------------------	---

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN

0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar
X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handchoenen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S

Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf van de handpalen van de handchoenen.

EN 398:2003

A. Slijtvastheid, Min. 0, Maks. 4
B. Snijveerstand, Min. 0, Maks. 5
C. Scheurvastheid, Min. 0, Maks. 4
D. Perforatieveerstand, Min. 0, Maks. 4

ABCD

EN 420: 2003

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN

Vingervangergeldest: Min. 1, Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN

Vingervangergeldest: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN

WEERSTAND ONDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007

Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

Preid použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PIKTODRAMOV

0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
X = Nesúo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OGHRANNE RUKAVICE CHRÁNIACE PRED MECHANICKYMI RIZIKAMI

Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

EN 398:2003

A. Odolnosť voči odreniam, Min. 0, Maks. 4
B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0, Maks. 5
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Maks. 4
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Maks. 4

ABCD

EN 420: 2003

OGHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY

Súšobná odolnosť prstov: Min. 1, Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

OGHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY

Súšobná odolnosť prstov: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014

OGHRANNE RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI

ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007

Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PIKTODRAMÓW

0 = poziom skuteczności ochrony jest poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI

Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 398:2003

A. Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4
A. Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4
A. Odporność na przebicie, Min. 0, Maks. 4

ABCD

EN 420: 2003

REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA

Klasyfikacja wznosząca palców: Min. 1, Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA

Klasyfikacja wznosząca palców: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014

REKAWICE OCHRONNE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE

OPORNOSĆ PONIŻEJ 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007

Wyładowania elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10⁹ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009

REKAWICE OCHRONNE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE

OPORNOSĆ PONIŻEJ 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007

Wyładowania elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10⁹ Ω

Parcurgeti cu atentie aceste instructiuni inainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE

0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu s-a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

MÂNȘII DE PROTEȚIE ÎMPOTRIVA RISURILOR MECANICE

Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmii mânășii.

EN 398:2003

A. Rezistență la abrazune, Min. 0, Maks. 4
B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Maks. 5
C. Rezistență la rupere, Min. 0, Maks. 4
D. Rezistență la perforație, Min. 0, Maks. 4

ABCD

EN 420: 2003

MÂNȘII DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE

Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

MÂNȘII DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE

Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014

MÂNȘII DE PROTEȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE

REZISTENȚĂ SUB 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007

Resistivitate electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009

MÂNȘII DE PROTEȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE

Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

IEC 61340-5-12007

Resistivitate electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

Preid uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTODRAMOV

0 = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerna za obliko ali material rokavic

VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI

Ravnin zaščite se merijo na območju dlani rokavic.

EN 398:2003

A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0, najv. 4
B. Odpornost proti prerezu, Najm. 0, najv. 5
C. Odpornost proti trganju, Najm. 0, najv. 4
D. Odpornost proti prebodu, Najm. 0, najv. 4

ABCD

EN 420: 2003

VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE

Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE

Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

EN 16350:2014

VAROVALNE RUKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI

ODPORNOST MANJ KOT 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007

Elektrostatična razelektritev (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

Bu ürün kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMĞELERİN ANKILAMASI

0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarımına veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVİLER

Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

EN 398:2003

A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
B. Bük kırılması mukavemeti, Min. 0, Maks. 5
C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4

ABCD

EN 420: 2003

KORUYUCU EL DİVİLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ

Parmak beserisi testi: Min. 1, Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

KORUYUCU EL DİVİLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ

Parmak beserisi testi: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014

KORUYUCU EL DİVİLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER

1 x 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007

Elektrostatik deşarj (ESD) - 1 x 10⁹ Ω altında direnç

UYARI Bu ürün, aşağıda sunulan performans seviyeleri ile, PFE 89/686/EC de belirtilen kurumun sağladığı şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir şekilde koruyucu ekipman (KKE) tam koruma sağlayamayacağı ve tehlikeyi kısımları veya diğer yüksek riskli durumlara maruz kaldığından tedbirli davranılması gerekmektedir. Uzun süreli kullanımı, koruma seviyeleri, yeni durumlarda ürünler için geçerli değildir. Performans, boyutları, veyi performans etkileyen diğer faktörlerden dolayı iyirine de gerek kuruma sarsılması olacaktır. Bu eldivenler hareketli parçaları veya kuruma sarılmasına sahip makinelerle yakından kullanılmıy. İki veya daha fazla katmanlı eldivenler için EN 398:2003 genel sınıflandırmaya, en dış katmanın performansını yansıtmalıdır. EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler tıkan kısımlar, örneğin uygun ayakkabılar gibi gerek doğrudan şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yalnız veya patlayıcı ortamlarda veya yanıcı ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmamayacak, açılmayacak, ayarlanmayacak veya çıkarılmayacaktır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri yınarına, aşınma, kırılma ve hasardan oluşmuş etkilenebilir ve ek deşarjlenmeden gereken oksijen zenginliği için ortam ve ürün yeteri olmalıdır.

ELE UTARMA VE EBAT: Tüm boyutlar, rahatlık, ele utarma ve beseri açısından ön sayfa açıklanmamıştır. EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebataktı ürünleri kullanın. Çok gevşek veya çok sık ürünler hareketsizleştirilerek optimum kuruma seviyesi sağlanmaz.

SAKLAMA VE TAŞIMA: İdeal olarak kurula ve karantın ortamında orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanmalıdır. KULLANIM ONCESİ ELİMİNE: EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler için EN 398:2003 genel sınıflandırmaya, en dış katmanın performansını yansıtmalıdır. EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yalnız veya patlayıcı ortamlarda veya yanıcı ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmamayacak, açılmayacak, ayarlanmayacak veya çıkarılmayacaktır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri yınarına, aşınma, kırılma ve hasardan oluşmuş etkilenebilir ve ek deşarjlenmeden gereken oksijen zenginliği için ortam ve ürün yeteri olmalıdır.

EL DİVİLERİN KULLANIMI: İdeal olarak kurula ve karantın ortamında orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanmalıdır. KULLANIM ONCESİ ELİMİNE: EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler için EN 398:2003 genel sınıflandırmaya, en dış katmanın performansını yansıtmalıdır. EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yalnız veya patlayıcı ortamlarda veya yanıcı ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmamayacak, açılmayacak, ayarlanmayacak veya çıkarılmayacaktır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri yınarına, aşınma, kırılma ve hasardan oluşmuş etkilenebilir ve ek deşarjlenmeden gereken oksijen zenginliği için ortam ve ürün yeteri olmalıdır.

TEGERA® 723

Synthetic glove, nitrile, 3/4 dipped, interlock, 24 gg, smooth finish, Cat. II, blue, white, water and oil repellent palm, for assembly work



EN 388
4111

EN 420:2003 + A1:2009

KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO

Läs dessa instruktionsnagrar innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
O = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått prövning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISIKER
Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2003
A. Nålmotstånd, Min. 0, Max. 4
B. Skärmotstånd, Min. 0, Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4
D. Puncturmotstånd, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärdighet: Min. 1, Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärdighet: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
SKYDDSHANSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatiska utfällningar (ESD) - resistans under 1 x 10⁹ Ω

CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
O = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from areas of glove palm.

EN 388:2003
A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES, RESISTANCE BELOW 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1 x 10⁹ Ω

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed (e.g. by wearing adequate footwear). Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity. If not explained on the front page, only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislation. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

KATEGORI II / CONCEPTION INTERMÉDIAIRE

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
O = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériel

EN 388:2003
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MÉCANIQUES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
GANTS DE PROTECTION - PROPRIÉTÉS ÉLECTROSTATIQUES. RÉSISTANCE INFÉRIEURE À 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 x 10⁹ Ω

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/CE pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **TRESSAGE ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. **PRÉCAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ÉLIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

KATEGORI II / MIDDLES RISIKO

Läs anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FÖRKLARING AV PVIKTÖGRAMMER
O = Under minimumskravet til ytelesnivå for denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003
VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKOR
Beskyttelsesnivåen gjelder innledningsvis i håndflaten på hanske.
A. Slitasjemotstand, Min. 0, Maks. 4
B. Skjærresistans, Min. 0, Maks. 4
C. Rivemotstand, Min. 0, Maks. 4
D. Puncturmotstand, Min. 0, Maks. 4

EN 420:2003
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerferdighet: Min. 1, Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerferdighet: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
BEKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 x 10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE 89/686/EC med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesnivåene er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje før høy temperatur og degerasjon. Husk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har beskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Brug bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegeligheten og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Ber lagres tett og merket i originalemballasje, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet før det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. HANSKER MERKET med vaskesymbol har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENISER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

KATEGORI II / MITTLERES RISIKO

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PVIKTÖGRAMME
O = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschutzes gemessen.
EN 388:2003
A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4
D. Stichtestfestigkeit, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1, max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1, max. 5

EN 16350:2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 x 10⁹ Ω

WARHNINGSWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EWG zu bieten. Die genaueren Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungeschützten Teilen einer Maschine verwenden, Einzugsgefahr! Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenschicht wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10° - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemand ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine scharfen kantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar"-Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIENHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

KATEGORI II / MIDLHØJ RISIKO

Läs instruktionserna grundigt, för bruktagning av dette produktet.

FÖRKLARING TIL PVIKTÖGRAMMER
O = Under minimum ytelevelsene for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

BEKYTTELSESHANSKER MOD MEKANISKE RISICI
Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndrygsområdet.
EN 388:2003
A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0, Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0, Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4

EN 420:2003
BEKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelse: Min. 1, Max. 5

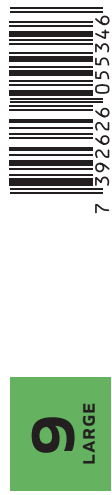
EN 420:2003 + A1:2009
BEKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelse: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
BEKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER. MOTSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk udladning (ESD) - motstand under 1 x 10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med højt risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information på gælder ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydelse, som temperatur, slitage, nedbrydning osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med beskyttede dele. For hANSKER med et eller flere låg af spejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydelsen i det yderste låg.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og merket i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUK:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaskesymbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuertlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENISER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.



12 PAIRS



ONLY FORELÄSARN ECONOMIC COMMUNITY GUSTAFS JUNIORS MEMBERS
PRODUKTUR GODT BEKRETTVET FREDBEHÅRMT P. O. 02/2011
«0 БЕЗОПАСНОСТИ ПРАЦЫ ПРИБЛИЖИТЕЛЬНО ЗАЩИТЫ»

CE

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.
VYSVĚTLENÍ PIKTOGRAMŮ
Pod minimální úroveň výkonnosti pro další jednotlivé nebezpečí.
X= Nelobno podrobena testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice.

OCHRANĚNÉ RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY
Úroveň ochrany jsou měřeny v oblasti dlaně rukavice.
EN 388:2003 A. Odolnost vůči oděru, Min. 0; Max. 4 B. Odolnost vůči přetlačení, Min. 0; Max. 5 C. Odolnost vůči přetřepání, Min. 0; Max. 4 D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0; Max. 4

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.
EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS
O = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado.
X = no sometido a la prueba o en diseño de prueba no adecuado para el método de prueba utilizado, no aplicable o material del guante.
GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A RIESGOS MECÁNICOS
Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.

EN 388:2003 A. Resistencia a la abrasión Min. 0; Max. 4 B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0; Max. 5 C. Resistencia al desgarrar Min. 0; Max. 4 D. Resistencia a la punción Min. 0; Max. 4
EN 420: 2003 GUANTES DE PROTECCIÓN - REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.
SPIEGAZIONE DEI PICTOGRAMMI
O = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il personale individuo di prova.
X = Non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto.
GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI
I livelli di protezione sono misurati nella zona del palmo del guanto.

EN 388:2003 A. Resistencia a la abrasión, Min. 0; Max. 4 B. Resistencia al taglio da lama, Min. 0; Max. 5 C. Resistencia al strappo, Min. 0; Max. 4 D. Resistencia alla perforazione, Min. 0; Max. 4
EN 420: 2003 GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destrezza: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 GUANTI PROTETTIVI - PROPRIETÀ ELETTROSTATICHE RESISTENZA INFERIORE A 1x10^9 Ω
IEC 61340-5-12007 Scarica elettrostatica (ESD) - resistenza inferiore a 1x10^9 Ω

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.
ПОСЛОНЕНА К СИМВОЛАМ
O = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску X= модель не проверялась для теста или метода тестирования не пригоден для данной модели.

EN 388:2003 ЗАЩИТНЫЕ ПЕЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ
Уровень ЭФФЕКТИВНОСТИ проверяется в области ладонной части перчатки.
A. Устойчивость к истиранию, Min. 0; Max. 4 B. Устойчивость к порезам, Min. 0; Max. 5 C. Устойчивость к разрыву, Min. 0; Max. 4 D. Устойчивость к проколу, Min. 0; Max. 4
EN 420:2003 ЗАЩИТНЫЕ ПЕЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность пальцев: Min. 1; Max. 5

Luuge enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.
PILITDE SELGITUS
O = Aintul individuaalski kohta alla minimaalse tootmisaste.
X = Ei eestatud testitasete juures.
KAITSEKINDAD MEHAANILISTE OHTUDE EEST
Kaitsetaset mõeldetakse kinda peespa liikumiseks.

EN 388:2003 A. Kulumiskindlus, Min. 0; Max. 4 B. Lõikekindlus, Min. 0; Max. 5 C. Rebimiskindlus, Min. 0; Max. 4 D. Tõrkekindlus, Min. 0; Max. 4
EN 420: 2003 KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
Kinas on etoaristatisele nõu- naiteks detailus edalvate koostöödele testitasetes standardised kindad lihen.
EN 420: 2003 + A1:2009 KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID
Liikuvustest: Min. 1; Max. 5

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.
ŽENKLŲ REIKŠMĖS
O = Žemiau, negu minimalūs charakteristikos lygmuo konkrečiam pavojui
X= Nebuvo bandytas arba bandymo metodas netipinis šiuo modeliu, medžiaga.
APSAUGINĖS PIŠTINĖS NUO MECHANINIO POVEIKIO
Apsaugos lygis matuojamas pirštinių delyje plote.

EN 388:2003 A. Apsaugumas trinčiai, Min. 0; Maks. 4 B. Apsaugumas pjūvimui, Min. 0; Maks. 5 C. Apsaugumas plyšimui, Min. 0; Maks. 4 D. Apsaugumas pradūrimui, Min. 0; Maks. 4
EN 420: 2003 APSAUGINĖS PIŠTINĖS. BENDRIEJI REKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI
Pirštinių miklumo testas: Min. 1; Maks. 5
EN 420: 2003 + A1:2009 Ši pištinė trumpesniu už standartinį tam, kad leidtų patogiam tam tikromis sąlygomis, pavyzdžiui, atliekant smulkų sunkinimo, montavimo darbus.

EN 16350:2014 APSAUGINĖS PIŠTINĖS. ELEKTROSTATINĖS SAVYBĖS. ATSPARUMAS KI 1x10^9 Ω
IEC 61340-5-12007 Elektrosstatinė šikvona (ESD) - atsparumas ki 1x10^9 Ω

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.
KIVUMERKKIEN SELVITYS
O = Alltaas suoritettukun vähimmäistason vakiintuneen vaaran osalta X= Etestattu tai testimenetelmä ei sovellu käsitteen rakenteen tai materiaalin testaukseen.

EN 388:2003 A. Hanukkaestävyys, Min. 0; Max. 4 B. Villonkestävyys, Min. 0; Max. 5 C. Reikäkestävyys, Min. 0; Max. 4 D. Puhkaislujuus, Min. 0; Max. 4
EN 420: 2003 SUOJAKÄSINEIT - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tuntoherkkyysoorminipäpitys: Min. 1; Max. 5
EN 420: 2003 + A1:2009 SUOJAKÄSINEIT - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tuntoherkkyysoorminipäpitys: Min. 1; Max. 5

A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.
PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA
O = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre X= Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivitelére vagy anyag szempontjából.
VÉDEKESZTYŰ MECHANIKAI KÖZZAKKZAT ELLÉN
A védelmi szinteket a kesztyű tenyer részén mérik.

EN 388:2003 A. Kopásállóság, Min. 0; Max. 4 B. Vágással szembeni ellenállás, Min. 0; Max. 5 C. Szakítószilárdság, Min. 0; Max. 4 D. Szúrásállóságbeli ellenállás, Min. 0; Max. 4
EN 420: 2003 VÉDEKESZTYŰ - ÁLTALÁNOS KÖRMEKÉNYEK ES VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Ullyjességtest: Min. 1; max. 5
EN 420: 2003 + A1:2009 VÉDEKESZTYŰ - ÁLTALÁNOS KÖRMEKÉNYEK ES VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Ullyjességtest: Min. 1; max. 5

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.
PIKTOGRAMU SKAIDROJUMS
O = zem minimālās ekspluatācijas īpašību līmeņa dotajam individuālajam apdraudumam X= nav ieviests testēšanas, vai arī testēšanas metode nav piemērota cimdņu uzbuvei vai materiālam.
CIMDI AISZARDĪJUMA PĒT MECHANISMS RISKEM
Aizsardzības līmeņi tiek mēriti cimdņu plaukstas daļās zonā.

EN 388:2003 A. Nodilumturība, Min. 0; Maks. 4 B. Noturība pret legriem, Min. 0; Maks. 5 C. Noturība pret plīsumiem, Min. 0; Maks. 4 D. Noturība pret caurduršanu, Min. 0; Maks. 4
EN 420: 2003 AISZARDĪJUMU - VISPĀRĪGĀS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5
EN 420: 2003 + A1:2009 AISZARDĪJUMU - VISPĀRĪGĀS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014 AISZARDĪJUMU - ELEKTROSTATINĀS ĪPAŠĪBAS. PRESTĪBĪBA MAŽĀKA PAR 1x10^9 Ω
IEC 61340-5-12007 Elektrosstatiskā izlāde (ESD) - prestēbība mažāka par 1x10^9 Ω

TEGERA® 723

Synthetic glove, nitrile, 3/4 dipped, interlock, 24 gg, smooth finish, Cat. II, blue, white, water and oil repellent palm, for assembly work



EN 388
4111

EN 420:2003 + A1:2009

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
0 = Under minimivärdet för angivnen enskild fara
X = Har inte genomgått prövning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN
Skyddshandskr gäller ytan av handskens handflata.
EN 388:2003
A. Nötningsmotstånd, Min. 0, Max. 4
B. Skärmotstånd, Min. 0, Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1, Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Handskar är kortare än standarden vilket kan bidra till obad komfort vid t ex fämonteringsarbeten.

EN 16350:2014
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1, Max. 5

IEC 61340-5-1:2007
ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1x10⁹ Ω

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003
A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420:2003 + A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES: RESISTANCE BELOW 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1x10⁹ Ω

VARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EEC. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddsnivåerna gäller för oanvänd produkt och kan påverkas av den påfrestning de utsätts för under användning. Läs nötnings, höga/ånga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för ihakning. För EN 388:2003 gäller resultaten för materialen ihop eller det med högsta värdet.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion.

FÖRVARING OCH TRANSPORT: Förvaras helst torrt och märkt i originalförpackning vid +10° - +30°C. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig en skadad produkt. Om produkt skadas gör den inte optimalt skydd utan ska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol, har genom standardiserad provning, visat på bibehållen skydds-funktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENER:** Produkter kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppstå avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

MODE D'EMPLOI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
VOIR ATTENTION POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptés au type de gant/matérial

EN 388:2003
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5
Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420:2003 + A1:2009
EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFÉRIEURE À 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10⁹ Ω

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EEC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **TRESSAGE ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. **PRECAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ELIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLES RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs anvisningarna noga för du brukar detta produkt.

FÖRKLARING AV PIKTOGRAMMER
0 = Under minimumskravet till yttessnivå för denne individuella faren
X = Produktet är ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003
VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKOR
Beskyttelsesnivåer måles i området i håndflaten på hånden.
A. Slitasjømotstand, Min. 0, Maks. 4
B. Skjæremotstand, Min. 0, Maks. 4
C. Rivemotstand, Min. 0, Maks. 4
D. Punkteringsmotstand, Min. 0, Maks. 4

EN 420:2003
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1, Max. 5

Handskar er kortere enn standarden og dette kan bidra til ubehagelig komfort ved t ex fæmonteringsarbeid.

EN 420:2003 + A1:2009
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
VERNEHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MODSTAND UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1x10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifiseres i PPE 89/686/EEC med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesnivåene gjelder for et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje før høy temperatur og degradering. Les bruk disse hanskene nærs elementer som beveger seg eller maskiner som har beskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale.

PASSFORM OG STORRELSE: Alle størrelser i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Brug bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelse og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Berlagtes tørre og merkt i originalemballasje, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet før det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hanser merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

GEBRAUCHSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKT-SPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschutzes gemessen.

EN 388:2003
A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1, max. 5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1, max. 5

EN 16350:2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10⁹ Ω

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EEG zu bieten. Die genaueren Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflussfaktoren wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungesicherten Teilen einer Maschine verwenden. Einzigsgültig: Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenschicht wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10° - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemand ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine scharfen kantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIENHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Personen mit Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

FÖRKLARING TIL PIKTOGRAMMER
0 = Under minimum yttessnivåen for den pågående individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handskedesign eller materiale

EN 388:2003
BESKYTTELSEHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKO
Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndrygsens område.
A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0, Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0, Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4

EN 420:2003
BESKYTTELSEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelse: Min. 1, Max. 5

Handskar er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fæmonteringsarbejde.

EN 420:2003 + A1:2009
BESKYTTELSEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelse: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSEHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER. MODSTAND UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under 1x10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at give beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EEC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med højt risiko. Niveauet for yttessnivåer kan ny produktet. Denne information på gælder ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker yttelse, som temperatur, slitage, nedbrydning osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med beskyttede dele. For hanskere med de flere flere lag af spejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis yttelsen i det yderste lag.

PASSFORM OG STORRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelse og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mærkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUK:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker merket med et vaskesymbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig yttelse efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENE:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN
 O = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar
 X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handchoen
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
 Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf van de handpalen van de handchoen.

EN 388:2003
 A. Slijtvastheid, Min. 0, Maks. 4
 B. Snijveerstand, Min. 0, Maks. 5
 C. Scheurvastheid, Min. 0, Maks. 4
 D. Perforatieveerstand, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
 Vingerveergeteltest: Min. 1, Maks. 5

De handchoen is korter dan een standaardhandschoen, temeleke het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fitting montagewerk.

EN 420: 2003 + A1:2009
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
 Vingerveergeteltest: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIENSCHAPPEN
 WEERSTAND ONDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

Preid použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PIKTODRAMOV
 O = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
 X = Nesúo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

VAROVANIE Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvedenej v norme PPE 89/686/ES s podrobnými úrovňami výkonnosti uvedenými nižšie. Nezabudajte však, že žiadna položka osobných ochranných prostriedkov nenahrádza poskytovanie úplnej ochrany a pri vystavení rizikám je nutné vždy dodržovať opatrnosť. Úroveň výkonnosti sú uvedené pre produkty v novom stave a neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich pohľadnosť, ako je napríklad teplota, odreniny, deštruktívne materiálie atď. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčastí ani strojných výbušnín a nechránených časťami. V prípade rukavíc s dvoma alebo viacerými vrstvami neodráža celková klasifikácia EN 388:2003 nutne výkonnosť povrchových vrstiev. EN 16350:2014. Osoba používajúca rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj musí byť prislúchajúcim spôsobom uzemnená, napr. použitím vhodnej obuvi. Ochranné rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj nesmú byť vyčistené, otvorené, upravené ani odstránené v horľavom ani výbušnom prostredí ani v priebehu manipulácie s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť narušené z dôvodu opymlnené starutím, opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočné v horľavých prostrediach obsahujúcich kyslík, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

MECHANICKY RIZIKÁMI
 Úroveň ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

EN 388:2003
 A. Odolnosť vo odrení, Min. 0, Maks. 4
 B. Odolnosť vo prežuvaní, Min. 0, Maks. 5
 C. Odolnosť vo roztrhnutí, Min. 0, Maks. 4
 D. Odolnosť vo prepichnutí, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
 Sústava obratnosti prstov: Min. 1, Maks. 5

Rukavice je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

EN 420: 2003 + A1:2009
OCHRANNÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
 Sústava obratnosti prstov: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
OCHRANNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI
 ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

Przed rozpoczęciem użytkownika produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PIKTODRAMÓW
 O = poziom skuteczności ochrony jest poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
 X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
 Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 388:2003
 A. Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4
 A. Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5
 A. Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4
 A. Odporność na przebicie, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
 Klasyfikacja z przynależnością: Min. 1, Maks. 5

Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych, zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

EN 420: 2003 + A1:2009
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
 Klasyfikacja z przynależnością: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
REKAWICE OCHRONNE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE
 OPORNOŚĆ PONIŻEJ 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Wyładowania elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10⁹ Ω

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE
 O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
 X = Nu s-a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

MĂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISURILOR MECANICE
 Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mânășii.

EN 388:2003
 A. Rezistență la abrazune, Min. 0, Maks. 4
 B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Maks. 5
 C. Rezistență la rupere, Min. 0, Maks. 4
 D. Rezistență la perforație, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
 Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

Mânășii este mai scurtă decât mânășii standard pentru a spori confortul pentru utilizatori speciali - de exemplu, lucrări fine de mână.

EN 420: 2003 + A1:2009
MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
 Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
MĂNUȘI DE PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE
 REZISTENȚĂ SUB 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Descărcare electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

Preid uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTODRAMOV
 O = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost
 X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusna metoda ni primerna za obliko ali material rokavice

VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI
 Ravni zaščite se merijo na območju dlani rokavice.

EN 388:2003
 A. Odpornost proti obrabi Njrm. 0, najv. 4
 B. Odpornost proti prerezu Njrm. 0, najv. 5
 C. Odpornost proti trganju Njrm. 0, najv. 4
 D. Odpornost proti prebodu Njrm. 0, najv. 4

EN 420: 2003
VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

Rokavice so krajše od običajnih rokavíc, zato je pri posebnih namelih njihova uporaba udeležena - na primer pri natančnem sestavljanju.

EN 420: 2003 + A1:2009
VAROVALNE ROKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

EN 16350:2014
VAROVALNE ROKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI
 ODPORNOST MANJ KOT 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatična razelektritev (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

Bu ürün kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN ANKILAMASI
 O = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
 X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarımına veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVİLER
 Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

EN 388:2003
 A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
 B. Bük kırılması mukavemeti, Min. 0, Maks. 5
 C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
 D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
KORUYUCU EL DİVİLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

İnce montaj işgilleri gibi özel amaçlar için konforu artırmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha kısadır.

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU EL DİVİLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİVİLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER
 1 x 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
 Elektostatik deşarj (ESD) - 1 x 10⁹ Ω altında direnç

UYARI Bu ürün, aşağıda sunulan performans seviyeleri ile, PPE 89/686/EC de belirtilen koruma sağladığı şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir şekilde koruyucu ekipman (KKE) tam koruma sağlayamayacağı ve tehlikeyi kısımları veya diğer yüksek riskli durumlara maruz kaldığınızda tedbirleri davanılması gerektigini unutmayın. Performans seviyeleri, yani durumdaki ürünler için geçerlidir ve sıcaklık, aşınma, bozulma, yıpranma etkileyen diğer faktörlerden dolayı iş yerinde gerek gerek koruma süresini yansıtır. Bu eldivenleri hareketli parçaların veya korumasız parçaların sahip makinelerine yakından kullanmayın. İş veya daha fazla talimatları eldivenler için EN 388:2003 genel sıfırlanması, en dış katmanın performansını yansıtmaktadır. EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler için kısımlar, örneğin uygun ayakkabılar gibi gerek doğrudan şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yalnızca veya patlayıcı ortamlarda veya yanıcı ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmamak, açılmamak, ayarlanacak veya çıkarılmamalıdır. Koruyucu eldivenleri elektrostatik özellikleri yitirmeye, aşınma, kırılma ve hasardan olumsuz etkilenenbilir ve ek deşarjlenmeden gereken oksijen zenginliği için ortamda işyeri yeteri olmalıdır.

ELEUTARMA VE EBAT: Tüm boyutlar, rahatlık, ele tuturma ve beceri açısından ön sayfa açıklanmıştır. EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebataki ürünleri kullanın. Çok gevşek veya çok sık ürünler hareketsizleştirilerek optimum koruma seviyesi sağlanmaz.

SAKLAMA VE TAŞIMA: İdeal olarak kurulu ve korunan ortamda orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanmalıdır. **KULLANIM ONCESİ ELİMİNASYON**: Enformasyonlar ve ilgili talimatları kullanın. **TEMİZLEMELER**: Eldivenleri temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama sembolüne istisnaen eldivenleri standart temizleyicilerle yıkamadan performansını sürdürdüğünü garanti ederiz. **İMAHA**: Yeri çevre vermez. **YIKILMA**: Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Aşın duyarlılık belirtileri durumunda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejendalar ile iletişime kurun.

NR
GEBRUIKSAANWIJZING
CATEGORIE I / MIDDEN-ONTWERP
ZIE VOORPAGINA VOOR PRODUCTSPECIFIEKE INFORMATIE

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLAREN VAN DE PICTOGRAMMEN
0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar
X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handchoenen
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf van de handpalen van de handchoenen.

EN 398:2003
A. Sluifvastheid, Min. 0, Maks. 4
B. Snijweerstand, Min. 0, Maks. 5
C. Scheurweerstand, Min. 0, Maks. 4
D. Perforatieweerstand, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangergeldeste: Min. 1, Maks. 5

De handchoenen is korter dan een standaardhandchoenen, temeleke het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij vijf montagewerk.

EN 420: 2003 + A1:2009
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangergeldeste: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN.
WEERSTAND ONDER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 X 10⁹ Ω

SK
POKYVNA POUŽITIE
KATEGÓRIA II / STREDNE POKROČILÝ NÁVRH
PRE INFORMÁCIE SPECIFICE PRE PRODUKT POZRI PRVDNU STRANU

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PIKTOGRAMOV
0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
X = Niekoľko podrobné testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OGHRANNE RUKAVICE CHRANJACE PRED MECHANICKIMI RIZIKAMI
Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

EN 398:2003
A. Odolnosť voči odreniam, Min. 0, Maks. 4
B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0, Maks. 5
C. Odolnosť voči roztiahnutiu, Min. 0, Maks. 4
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
OGHRANNE RUKAVICE – VŠEOBECNE POZIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Súhlasná obrätosť prstov: Min. 1; Maks. 5

Rukavice je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

EN 420: 2003 + A1:2009
OGHRANNE RUKAVICE – VŠEOBECNE POZIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Súhlasná obrätosť prstov: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
OGHRANNE RUKAVICE – ELEKTROSTATICKE VLASTNOSTI. ODPOR < 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 X 10⁹ Ω

PL
INSTRUKCJE UŻYTKOWNIKA
KATEGORIA II – KONSTRUKCJA POŚREDNIA
SPECYFIKACJA PRODUKTU ZNAJDUJESIE NA STRONIE PIERWSZEJ

Przed rozpoczęciem użytkownika produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PIKTOGRAMÓW
0 = poziom skuteczności ochrony jest poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 398:2003
A. Odporność na ścieranie, Min. 0; Maks. 4
A. Odporność na przecięcie, Min. 0; Maks. 5
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0; Maks. 4
A. Odporność na przebicie, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
REKAWICE OCHRONNE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja z przecznością palców: Min. 1; Maks. 5

Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych, zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

EN 420: 2003 + A1:2009
REKAWICE OCHRONNE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja z przecznością palców: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
REKAWICE OCHRONNE – WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE. OPORNOŚĆ PONIŻEJ 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) – odporność poniżej 1 X 10⁹ Ω

RO
INSTRUMENTUL DE UTILIZARE
CATEGORIA II / DESIGN INTERMEDIAR
CONSULTATI PRIMA PAGINA PENTRU INFORMATI SPECIFICE PRODUSULUI

Parcurgeti cu atentie aceste instructiuni inainte de utilizarea produsului.

EXPLICATIILE PRIVIND PICTOGRAMELE
0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu s-a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

MÂNȘII DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmii mânășilor.

EN 398:2003
A. Rezistență la abraziune, Min. 0; Maks. 4
B. Rezistență la tăiere, Min. 0; Maks. 5
C. Rezistență la rupere, Min. 0; Maks. 4
D. Rezistență la perforație, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
MÂNȘII DE PROTECȚIE – CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Maks. 5

Mâșna este mai scurtă decât mînșa standard pentru a spori confortul pentru utilizatori speciale - de exemplu, lucrări fine de manta.

EN 420: 2003 + A1:2009
MÂNȘII DE PROTECȚIE – CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
MÂNȘII DE PROTECȚIE – PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE. REZISTENȚĂ SUB 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Descărcare electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 X 10⁹ Ω

SL
NAVODILA ZA UPORABO
KATEGORIJA II / VREMENA OBLIKA
INFORMACIJE O IZDELKU SO NA VOLJO NA PRVI STRANI

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTOGRAMOV
0 = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primer za obliko ali material rokavica

VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI
Ravnini zaščite se merijo na območju dlani rokavice.

EN 398:2003
A. Odpornost proti obrabi Njrm. 0; najv. 4
B. Odpornost proti prerezu Njrm. 0; najv. 5
C. Odpornost proti trganju Njrm. 0; najv. 4
D. Odpornost proti prebodu Njrm. 0; najv. 4

EN 420: 2003
VAROVALNE RUKAVICE – SPOĽNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

Rokavice so krajše od običajnih rokavice, zato je pri posebnih namelih njihova uporaba udobnejša - na primer pri natančnem sestavljanju.

EN 420: 2003 + A1:2009
VAROVALNE RUKAVICE – SPOĽNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 16350:2014
VAROVALNE RUKAVICE – ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI. ODPORNOST MANI KOT 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatična razelektritvet (ESD) - odpornost manj kot 1 X 10⁹ Ω

TR
KOLLA NIM TILMATELARI
KATEGORİ II / ARA TASARIM
ÜRÜNÜ ÖZÜL DİĞİLER İÇİN ÖN SANAYFA BAKINIZ

Bu ürünün kullanımında önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMĞELERİN AÇIKLAMASI
0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarımına veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVÖLNERİ
Koruması seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

EN 398:2003
A. Aşınma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
B. Bükme kesme mukavemeti, Min. 0; Maks. 5
C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
D. Delinme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
KORUYUCU EL DİVÖLNER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

İnce montaj işgilleri gibi özel amaçlar için konforu artırmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha kusad.

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU EL DİVÖLNER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİVÖLNER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 X 10⁹ Ω ALTIINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
Elektrostatik deşarj (ESD) - 1 X 10⁹ Ω altındaki direnç

UYARI Bu ürün, aşığıda sunulan performansı seviyeleri ile, PPE 89/686/EC de belirtilen korumayı sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir şekilde koruyucu ekipmanı (KKE) tam koruma sağlayamayacağı ve tehlikeyi kısımlarına veya diğer yüksek riskli durumlara maruz kalmadığından tedbirli davranılması gerekmektedir. **MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVÖLNERİ**
Koruması seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür. **EN 398:2003**
A. Aşınma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
B. Bükme kesme mukavemeti, Min. 0; Maks. 5
C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
D. Delinme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
KORUYUCU EL DİVÖLNER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

İnce montaj işgilleri gibi özel amaçlar için konforu artırmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha kusad.

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU EL DİVÖLNER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİVÖLNER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 X 10⁹ Ω ALTIINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
Elektrostatik deşarj (ESD) - 1 X 10⁹ Ω altındaki direnç

ELE UTARMA VE EBAT: Tüm boyutlar, rahatlık, ele uturma ve beceri açısından ön sayfada açıklanmıştır. EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebatları için kullanılmalıdır. Çok gevşek veya çok sık ünüler harsakei kullanılabilir ve optimum koruma seviyesi sağlanmaz. **SAKLAMA VE TAŞIMA**: İdeal olarak kurulu ve korunan ortamda orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanmalıdır. **KULLANIM ÖNCESİ ELİMİNASYON**: Her kullanımdan önce, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve mha edilmeye gerekir. Asla hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLEMELER**: Eldivenleri temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama sembolüne işaretlenen eldivenleri standart temizleme yöntemleri kullanmadan yıkamaya göre sürdürünüz. **KONTROL**: Ürünün her gün kontrol edilmeli ve performansını kontrol etmelisiniz. **İMHA**: Yetli çevre mevzuatına göre. **ALERJENLER**: Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyona risk taşıyabilecek bileşenler içerir. Aşırı duyarlılık belirtileri durumunda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejendat ile iletişime kurun.